

# FreeMotion B535

## Wireless stereo headset

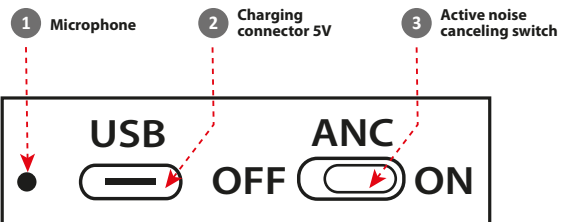
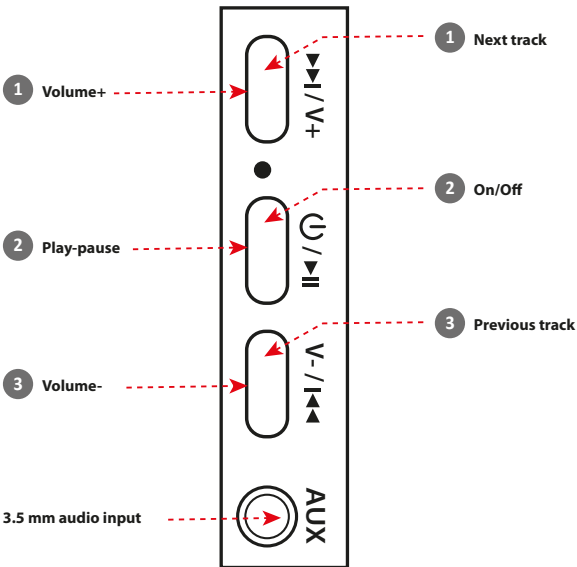
## Operation manual



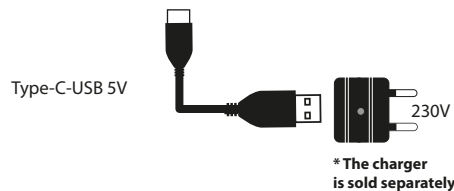
### 1. Functions

CLICK

LONG PRESS

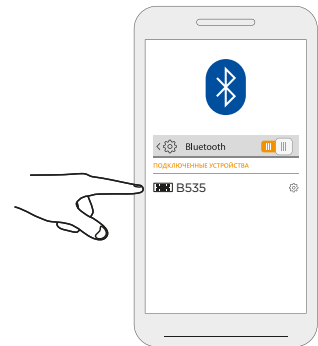
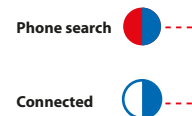
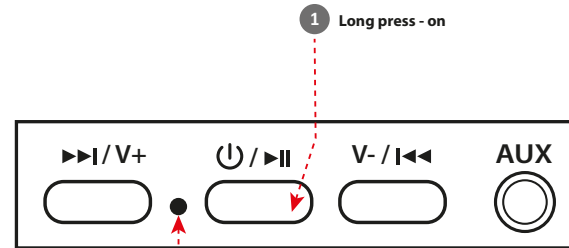


### 2. Charging



**NOTE**  
 The display of the charge level in the smartphone is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

### 3. Connection

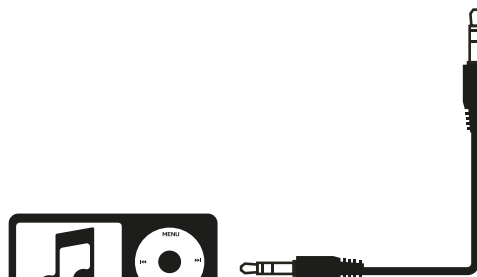


**NOTE**  
 If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

### 4. Phone call



### 5. AUX mode



External sound source

**IMPORTANT**  
 In AUX mode microphone won't work

ARM

🇦🇹 Գործառնություններ

ՄԵՂՄԵԼ

- 1. Օավլալ +
- 2. Խաղալ-դաղար
- 3. Օավլալ-

3,5 մմ առնդիռ մուտք

ԵՂԿԱՂ ՄԱՄԼՈՂ

- 1. Հանդրոլ ուղիև
- 2. Միաղում անըաաում
- 3. Նախորդ ուղիև

- 1. Միկրոֆոն
- 2. Լիքըավորման միակցիղ 5V
- 3. Ակտիղ աղմուկի չեղարկման անըատիղ

🇧🇪 Լիքըավորում

Լիքըավորում

Լիքըավորված

\* Լիքըավորիղը վաճառվում է առանձին

ՕԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. Մմարթիոնի Լիքըավորման

մակարդակի ցուցաղղումը մոտավոր է:

Լիքըավորման մակարդակի սխաղ ցուցաղղումը խափանում չէ:

🇩🇪 Միաղում

- 1. Երկար սեղմում - միաղված է

Հնոախոսի որոնում

Միաղված է

ՕԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե ականըակարը միաղված

չէ սմարթֆոնիև, այև ավոտմատ կերպով

կանըատիղ 5 ըուպէ հետո

🇬🇪 Հնոախոսաղանը

Մեղմը - պատախաևև/ավարտը գանը

Հրաժարվը գանիղ - երկար սեղմը

Կրկևակի սեղմը՝ հաղաթըղով վըրջև գանը

🇮🇹 ԱՄՄ ոեղիմ

Աղաաթև ձայնի աղղղար

ԿԱՂԵՎՈՂ. ԱՄՄ ոեղիմում խոսավողը չի

աղխատի

AZE

🇦🇹 Funksiyalar

TIKLAYIN

- 1. Səs +
- 2. Play-pauza
- 3. Səs-

3,5 mm audio giriş

UZUN BASIN

- 1. Növbəti trek
- 2. Yandırıb-söndürmə
- 3. Əvvəlki trek

1. Mikrofon

2. Doldurma konnektoru 5V

3. Aktiv səs-küyü lağv edən açar

🇧🇪 Doldurulur

Doldurulur

Yükəlib

\* Zaryatka ayrı satılır

QEYD: Smartfonda şərl saviyyəsinin ekranı

təxminidir. Doldurma saviyyəsinin səhv

göstəriləməsi qəza deyil.

🇩🇪 Əlaqə

- 1. Uzun basın - yandırın

Telefon axtarışı

Əlaqədar

QEYD: Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa,

5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönməyə

🇬🇪 Telefon zəngi

Klikləyin - zəngə cavab verin/bitirir

Zəngdən imtina et - uzun basın

İki dəfə klikləyin - son zəngi yığmaq

🇮🇹 AUX rejimi

Xarici səs mənbəyi

Vacib: AUX rejimində mikrofon işləməyə

BEL

🇦🇹 Функцыі

Пстрыкніце

- 1. Гучнасць +
- 2. Гуляй-паўза
- 3. Гучнасць -

3,5 мм гукавы ўваход

ДОЎПІ НАЦІС

- 1. Наступны трэк
- 2. Укл выкл
- 3. Папярэдні трэк

1. Мікрафон

2. Раз’ём для зарадка 5B

3. Пераключальнік актыўнага шумапрыглушэння

🇩🇪 Зарадка

Зарадка

Зараджаны

\* Зарадная прылада прадаецца асобна

УВАГА: Аджустраванне ўзроўню зарада ў

смартфоне з’яўляецца прыблізным. Няправільнае

аджустраванне ўзроўню зарада не з’яўляецца

паломкай.

🇬🇪 Злучэнне

- 1. Доўгі націск - на

Пошук па тэлефоне

Падключаны

УВАГА: калі гарнітура не падключана да смартфона,

яна аўтаматычна адключаецца праз 5 хвілін

🇬🇪 Тэлефонны званок

Націсніце - адказаць/завяршыць званок

Адмовіцца ад званка - доўгае націсканне

Двойчы пстрыкнуць - набыраць апошні званок

🇮🇹 Рэжым AUX

Крыніца вонкавага гуку

ВАЖНА: у рэжыме AUX мікрафон не будзе

працаваць

CZ

🇦🇹 Funkce

KLIKŇETE

- 1. Hlasitost+
- 2. Spielpause
- 3. Hlasitost-

3,5mm audio vstup

DLOUHÝ STISK

- 1. Další skladba
- 2. Zapnuto vypnuto
- 3. Předchozí skladba

1. Mikrofon

2. Nabíjecí konektor 5V

3. Aktivní spínač pro potlačení hluku

🇩🇪 Nabíjení

Nabíjení

Nabito

\* Nabíječka se prodává samostatně

POZNÁMKA: Zobrazení úrovně nabití ve smartphonu

je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není

poruchou.

🇬🇪 Spojení

- 1. Dlouhé stisknutí - zapnuto

Hledání telefonu

Připojeno

POZNÁMKA: Pokud sluchátka s mikrofonem nejsou

připojena ke smartphonu, po 5 minutách se

automaticky vypnou

🇬🇪 Llamada telefónica

Klikněte - přijmout/ukončit hovor

Odmítnout hovor - dlouhé stisknutí

Dvojitě kliknutí - vytočení posledního hovoru

🇮🇹 modo AUX

Zdroj externího zvuku

DŮLEŽITĚ: V režimu AUX nebude mikrofon fungovat

DE

🇦🇹 Funktionen

KLICKEN

- 1. Volumen+
- 2. Spielpause
- 3. Volumen-

3,5-mm-Audioeingang

LANGE DRÜCKEN

- 1. Nächster Titel
- 2. An aus
- 3. Vorheriges Lied

1. Mikrofon

2. Ladeanschluss 5V

3. Schalter für aktive Geräuschunterdrückung

🇩🇪 Laden

Laden

Berechnet

\* Das Ladegerät ist separat erhältlich

HINWEIS: Die Anzeige des Ladezustands im

Smartphone ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des

Ladezustands ist keine Panne.

🇬🇪 Verbindung

- 1. Lang drücken - an

Telefonsuche

In Verbindung gebracht

HINWEIS: Wenn das Headset nicht mit dem

Smartphone verbunden ist, schaltet es sich

automatisch nach 5 Minuten aus

🇬🇪 Anruf

Klicken Sie auf - Anruf annehmen/beenden

Anruf ablehnen – lange drücken

Doppelklick - Wählen des letzten Anrufs

🇮🇹 AUX-Modus

Externe Tonquelle

WICHTIG: Im AUX-Modus funktioniert das Mikrofon

nicht

ES

🇦🇹 Funciones

HACER CLIC

- 1. Volumen+
- 2. Reproducir pausar
- 3. Volumen-

Entrada de audio de 3,5 mm

PULSACIÓN LARGA

- 1. Siguiente pista
- 2. Encendido apagado
- 3. Pista anterior

1. Micrófono

2. Latauslitiin 5V

3. Interruptor de cancelación activa de ruido

🇩🇪 cargando

cargando

Ladattu

\* El cargador se vende por separado.

NOTA: La visualización del nivel de carga en el

teléfono inteligente es aproximada. La visualización

incorrecta del nivel de carga no es una avería.

🇬🇪 Conexión

- 1. Pulsación larga - encendido

búsqueda de teléfono

Conectado

NOTA: si el auricular no está conectado al teléfono

inteligente, se apagará automáticamente después

de 5 minutos

🇬🇪 Llamada telefónica

Clic - responder/finalizar llamada

Rechazar llamada - pulsación larga

Doble clic: marcar la última llamada

🇮🇹 modo AUX

Fuente de sonido externa

IMPORTANTE: En modo AUX el micrófono no

funcionará

EST

🇦🇹 Funksioonid

KLIKI

- 1. Helitugevus+
- 2. Täisto-tauko
- 3. Helitugevus-

3,5 mm helisisend

PIKA VAJUTAMINE

- 1. Järgmine lugu
- 2. Sisse välja
- 3. Eelmine lugu

1. Mikrofon

2. Laadimispiistik 5V

3. Aktiivne müra summutuse lülit

🇩🇪 Laadimine

Laadimine

Laetud

\* Laadija müüakse eraldi

MÄRKUS. Nutitelefoni laetuse taseme kuva on

ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole

rike.

🇬🇪 Ühendus

- 1. Pikk vajutus - sisse

Telefoni otsing

Ühendatud

MÄRKUS. Kui peakomplekt pole nutitelefoni

ühendatud, lülitub see 5 minuti pärast automaatselt

välja

🇬🇪 Telefonikõne

Klõpsake - vasta/lõpeta kõne

Keeldu kõnest – vajuta pikalt

Topeltklõps – viimase kõne valimine

🇮🇹 AUX-režiim

Väliline heliallikas

TÄHTIS: AUX-režiimis mikrofon ei tööta

FI

🇦🇹 Toiminnot

KLIKKAUS

- 1. Volyym+
- 2. Täisto-tauko
- 3. Volyymi-

3,5 mm audiotulo

PITKÄ PAINALLUS

- 1. Seuraava kappale
- 2. Päälle/Pois
- 3. Edellinen kappale

1. Mikrofon

2. Yhtödohti 5V

3. Aktiivinen melunvaimennuskytkin

🇩🇪 Lataus

Lataus

Ladattu

\* Laturi myydään erikseen

HUOMAA: Älypuhelimien lataustason näyttö on

likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei

ole vika.

🇬🇪 Yhteys

- 1. Pitkä painallus - päällä

Puhelinhaku

Yhdistetty

HUOMAA: Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty

älypuhelimeen, se sammuu automaattisesti

5 minuutin kuluttua

🇬🇪 Puhelu

Napsauta - vastaa/lopetu puhelu

Estä puhelu - paina pitkään

Kaksoinapsauta - viimeisimmän puhelun

🇮🇹 AUX-tila

Ulkoinen äänilähde

TÄRKEÄÄ: AUX-tilassa mikrofon ei toimi

GEO

🇦🇹 ფუნქციები

დააწკაპუნეთ

- 1. ტომი+
- 2. თამში-პაუზა
- 3. ტომი -

3,5 მმ აუდიო შეყვანა

დიდხანს დაჭირეთ

1. შემდეგი სიმღერა

2. ართვა გამორთვა

3. წინა სიმღერა

1. მიკროფონი

2. დამტენი კონექტორი 5V

3. აქტიური ხმაურის ჩამოთველი

🇩🇪 დამუხტვა

დამუხტვა

დამუხტულია

\* დამტენი იყიდება ცალკე

შენიშვნა: სმარტფონში დატენვის დონის

ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის

არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

🇬🇪 კავშირი

- 1. ხანგრძლივი დაჭერა - ჩართულია

ტელეფონის ძებნა

დაკავშირებულია

შენიშვნა: თუ ყურსასმენი არ არის

დაკავშირებული სმარტფონ

HR / CNR

1 Funkcije

KLIK

1. Volumen+

2. Pusti-pauza

3. Volumen-

3,5 mm audio ulaz

DUGI PRITISkanje

1. Sljedeća pjesma

2. Uključeno, Isključeno

3. Prethodna pjesma

1. Mikrofon

2. Konektor za punjenje SV

3. Aktivni prekidač za uklanjanje buke

2 Punjenje

Punjenje

Naplaćeno

\* Punjač se prodaje zasebno

NAPOMENA: Prikaz razine napunjenosti

pametnog telefona je približan. Netočan prikaz

razine napunjenosti nije kvar.

3 Povezivanje

1. Dugi pritisak - uključeno

Telefonska pretraga

Povezano

NAPOMENA: Ako slušalice nisu spojene na

pametni telefon, automatski će se isključiti nakon

5 minuta

4 Telefonski poziv

Kliknite - odgovori/završi poziv

Odbiti poziv - dugo pritisnite

Dvostruki klik - biranje posljednjeg poziva

5 AUX način rada

Vanjski izvor zvuka

VAŽNO: U AUX načinu rada mikrofon neće raditi

HUN

1 Funkciók

KATTINTÁS

1. Hangerő+

2. Lejátszás-szünet

3. Hangerő-

3,5 mm-es audio bemenet

HOSSZAN LENYOMÁS

1. Következő szám

2. Be ki

3. Előző szám

1. Mikrofon

2. Töltő csatlakozó SV

3. Aktiv zárszűrő kapcsoló

2 Töltés

Töltés

Záradtalan

\* A töltő külön vásárolható meg

MEGJEGYZÉS: Az okostelefon töltöttségi

szintjének kijelzése hozzávetőleges. A

töltöttség szint helytelen kijelzése nem jelent

meghibásodást.

3 Kapcsolat

1. Hosszan nyomva - be

Telefonos keresés

csatlakoztatva

MEGJEGYZÉS: Ha a fehallgató nincs

csatlakoztatva az okostelefonhoz, 5 perc

elteltével automatikusan kikapcsol

4 Telefon hívás

Kattintson a - hívás fogadása/befejezése

gombra

Hívás elutasítása – hosszan lenyomva

Dupla kattintás – utolsó hívás tárcsázása

5 AUX mód

Külső hangforrás

FONTOS: AUX módban a mikrofon nem

működik

KAZ

1 Функциялар

БАСЫҢЫЗ

1. Дыбыс+

2. Ойнату-кідірту

3. Дыбыс-

3,5 мм аудио кіріс

ҰЗАҚ БАСЫҢЫЗ

1. Келесі трек

2. Қосу өшіру

3. Алдыңғы трек

1. Микрофон

2. Зарядтау қосқышы 5 В

3. Белсенді шуды болдырмайтын қосқыш

2 Зарядталуда

Зарядталуда

Зарядталған

\* Зарядтағыш бөлек сатылады

ЕСКЕРТПЕ: Смартфондағы заряд деңгейінің

дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің

дұрыс көрсетілуімені бұзылу емес.

3 Байланыс

1. Ұзақ басу - қосулы

Телефон іздеу

Қосылды

ЕСКЕРТПЕ: гарнитура смартфонға қосылмаған

болса, ол 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді

4 Телефон қоңырауы

Қоңыраудан бас тарту – ұзақ басу

Екі рет басыңыз - соңғы қоңырауды теру

5 AUX режимі

Сыртқы дыбыс көзі

МАҢЫЗДЫ: AUX режимінде микрофон жұмыс

істемейді

PL

1 Funkcje

KLIKNIJ

1. Głośność+

2. Odtwórz-pauza

3. Głośność-

Wejście audio 3,5 mm

DŁUGIE NACIŚNIĘCIE

1. Następny utwór

2. Wł./Wył.

3. Poprzedni utwór

1. Mikrofon

2. Złącze ładowania 5V

3. Aktywny przelącznik redukcji szumów

2 Ładowanie

Ładowanie

Naladowany

\* Ładowarka sprzedawana jest osobno

UWAGA: Wskazanie poziomu naładowania w

smartfonie jest przybliżone. Nieprawidłowe

wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

3 Połączenie

1. Długie naciśnięcie - włączone

Wyszukiwanie telefonu

Połączony

UWAGA: Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest

podłączony do smartfona, wyłącz się

automatycznie po 5 minutach

4 Połączenie telefoniczne

Kliknij - odbierz/zakończ połączenie

Odmowa połączenia — długie naciśnięcie

Podwójne kliknięcie - wybieranie ostatniego

połączenia

5 Tryb AUX

Zewnętrzne źródło dźwięku

WAŻNE: W trybie AUX mikrofon nie działa

RO

1 Funcții

CLIC

1. Volum+

2. Redare-pauză

3. Volum-

Intrare audio de 3,5 mm

APASARE PRELUNGITĂ

1. Următoarea piesă

2. Pornit/Opriț

3. Piesa anterioară

1. Microfon

2. Conector de încărcare 5V

3. Conector activ de anulare a zgomotului

2 Încărcare

Încărcare

Încărcat

\* Zărydnóe ústroystvo prıobretáetsya otđelno

NOTĂ: Afışarea nivelului de încărcare de pe

smartphone este aproximativă. Afışarea incorectă a

nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

3 Conexiune

1. Apăsare lungă - pornit

Căutare la telefon

Conectat

NOTĂ: Dacă setul cu cască nu este conectat la

smartphone, acesta se va opri automat după 5

minute

4 Apel telefonic

Faceți clic pe - răspundeți/terminați apelul

Refuzați apelul - apăsare lungă

Dublu clic - apelarea ultimului apel

5 Modul AUX

Sursa de sunet extern

IMPORTANT: În modul AUX, microfonul nu va

funcționa

RU

1 Функции

Короткое нажатие

1. Громкость+

2. Воспроизведение-пауза

3. Громкость-

Аудио вход 3,5 мм

Длинное нажатие

1. Следующий трек

2. Вкл/выкл

3. Предыдущий трек

1. Микрофон

2. Разъем для подзарядки 5В

3. Включение режима активного

шумоподавления

2 Зарядка

Заряжается

Заряжен

\* Зарядное устройство приобретается отдельно

ВНИМАНИЕ: Отображение уровня заряда в

смартфоне ориентировочное. Неверное

отображение уровня заряда не является браком.

3 Соединение

1. Нажатие-удержание - включить

Поиск телефона

Подсоединен

ВНИМАНИЕ: Если гарнитура не подключена к

смартфону, она автоматически выключится

через 5 минут

4 Телефонные звонки

Короткое нажатие - ответить/завершить звонок

Длинное нажатие - отклонить звонок

Двойной клик - звонок на последний набранный

номер

5 Подключение к внешнему источнику

звука

Внешний источник звука

ВАЖНО: При проводном подключении

микрофон не будет работать. При таком

подключении наушники могут работать с

разряженным аккумулятором

SLV

1 Funkcije

KLIKNI

1. Glasnost+

2. Predvajaj-pavza

3. Glasnost-

3,5 mm avdio vhod

DOLGI PRITISK

1. Naslednja skladba

2. Prižgi ugasni

3. Prejšnja skladba

1. mikrofon

2. Konektor za polnjenje SV

3. Aktivno stikalo za odpravljanje hrupa

2 Polnjenje

Polnjenje

Zaračunan

\* Polnilnik se prodaja posebej

OPOMBA: Prikaz ravnı napolnjenosti pametnega

telefona je približen. Nepravilen prikaz stopnje

napolnjenosti ni okvara.

3 Povezava

1. Dolg pritisk - vklop

Iskanje po telefonu

Povezano

OPOMBA: Če slušalke niso povezane s pametnim

telefonom, se po 5 minutah samodejno izklopijo

4 Telefonski klic

Kliknite - odgovori/zaključı klic

Zavrni klic - dolg pritisk

Dvo klik - klicanje zadnjega klica

5 AUX način

Zunanji vir zvoka

POMEMBNO: V načinu AUX mikrofon ne bo

deloval

SVK

1 Funkcie

KLIKNIITE

1. Hlasitosť+

2. Prehrat'-pauza

3. Hlasitosť-

3,5 mm audio vstup

DLHÉ STLAČENIE

1. Ďalšia skladba

2. Zap./Vyp

3. Predchádzajúca skladba

1. mikrofón

2. Nabíjacı konektor 5V

3. Prepínač aktivneho potlačenia hluku

2 Nabíjanie

Nabíjanie

Nabité

\* Nabíjačka sa predáva samostatne

POZNÁMKA: Zobrazenie úroveı nabitia v

smartfóne je približné. Nesprávne zobrazenie

úroveı nabitia nie je poruchou.

3 Pripojenie

1. Dlhé stlačenie - zapnuté

Telefónne vyhľadávanie

Pripojené

POZNÁMKA: Ak náhlavná súprava nie je

pripojená k smartfónu, po 5 minútach sa

automaticky vypne

4 Hovor

Kliknite - prijat/ukončit hovor

Odmietnuť hovor - dlhé stlačenie

Dvojité kliknutie - vytočenie posledného hovoru

5 Režim AUX

Zdroj externého zvuku

DÔLEŽITÉ: V režime AUX mikrofón nebude

fungovať

SWE

1 Funktioner

KLICK

1. Volym+

2. Spela-paus

3. Volym-

3,5 mm ljudingång

LÅNG PRESS

1. Nästa spår

2. På av

3. Föregående spår

1. Mikrofon

2. Laddkontakt 5V

&lt;



 CZ

### BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA

#### NÁVOD NA POUŽITÍ

**Prohlášení o shodě**

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení výrobce vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

**Ochrana životního prostředí**

Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**

**Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Audio kabel v kompletu • Nastavitelná čelenka • Měkké a pohodlné náušníky z proteinové pěny • Aktivní potlačení šumu • Výdrž akumulátoru až 50 hodin\*

**Technické parametry** • Úroveň potlačení hluku: 25+-3 dB • kapacita akumulátoru: 400 mA-h • Bluetooth-specifikace: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 115 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Frekvenční odezva (mikrofon): 20–16000 Hz • Provozní dosah: 0–10 m • Doba nepřetržitého hovoru/poslechu: 50 hodin • Konektory: Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyroběno v Číně.

 DE

### DRAHTLOSES HEADSET

#### ANLEITUNG

**Konformität**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Entsorgung**

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware: Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Audiokabel im Lieferumfang • Regelbarer Kopfbügel • Komfortable weiche Einsprechöffnungen aus Proteinschaum • System aktiver Geräuschdämpfung • Akkulaufzeit bis zu 50 Stunden\* **Eigenschaften** • Rauschunterdrückungsstufe: 25+-3 dB • Akkukapazität: 400 mA-h • Bluetooth-Spezifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 115 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzgang (Mikrofon): 20–16000 Hz • Betriebsreichweite: 0–10 m • Kontinuierliche Gesprächs-/Hördauer: 50 Stunden • Stecker: Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.  
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Hergestellt in China.

 EN

### WIRELESS STEREO HEADSET

#### OPERATION MANUAL

**Declaration of Conformity**

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product**

**Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Audio cable included • Adjustable headband • Soft and convenient protein foam ear pads • Active noise cancelling system • Up to 50 hours of battery operation time\* • The operating time of the device may vary depending on the listening mode, volume level and environmental conditions **Specification** • Noise reduction level: 25+-3 dB • Battery capacity: 400 mA-h • Bluetooth specification: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 115 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 20–16000 Hz • Operation range: 0–10 m • Continuous talk / listening period: 50 hours • Connectors: Type-C

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Made in China.

 ES

### LOS AURICULARES INALÁMBRICOS

#### INSTRUCCIÓN

**Declaración de conformidad**

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación**

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**

**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Cable de audio incluido • Diadema ajustable • Almohadillas de espuma proteica suaves y cómodas • Sistema de cancelación activa de ruido • Hasta 50 horas de funcionamiento de la batería\*

\* El tiempo de funcionamiento del dispositivo puede variar según el modo de escucha, el nivel de volumen y las condiciones ambientales. **Especificación** • Nivel de reducción de ruido: 25+-3 dB • Capacidad de la batería: 400 mA-h • Especificación de Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 115 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 20–16000 Hz • Rango de operación: 0–10 m • Período continuo de conversación/escucha: 50 horas • Conectores: Tipo C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Fabricado en China.

 EST

### JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA

#### INSTRUKTSIOON

**Vastavusdeklaratsioon**

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine**

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused**

**Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
- Hoolduse ja defektsis toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Kaasas helikaabel • Reguleeritav peapael • Pehmed ja mugavad proteiinivahust kõrvapadjad • Aktiivne müra summutussüsteem • Kuni 50 tundi aku tööaega\*

\* Seadme tööaeg võib olenevalt kuulamisrežiimist, helitugevusest ja keskkonatingimustest erineda **Spetsifikatsioon** • Müra vähendamise tase: 25+-3 dB • Aku maht: 400 mA-h • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 115 dB • Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 20–16000 Hz • Tööulatus: 0–10 m • Pidev kõne/kuulamisperiood: 50 tundi • Ühendused: Type-C

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Tootja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Pääramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Tehtud Hiinas.

#### Vaatumustenmukaisuustodistus

Laiteiden (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouniit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

#### Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

#### Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

##### Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteeseen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tuntiin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Toimitukseen kuuluu audiokaapeli • Säädettävä pääpanta • Pehmeät ja kätevät vaahto korvatyyny\* • Aktiiviset äänen ohjausjärjestelmä • Akku toimii jopa 50 tuntia\*

**Tekniset tiedot** • Melunvaimennuksen taso: 25+-3 dB • Akun kapasiteetti: 400 mA·h

- Bluetooth-spesifikaatio: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 40 mm
- Herkkyys (kuulokkeet): 115 dB • Herkkyys (mikrofoni): -42 dB • Taajuuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuuusvaste (mikrofoni): 20–16000 Hz • Toimintasäde: 0-10 m • Jatkuva puhe/kuuntelujakso: 50 tuntia • Liittimet: Type-C
- Maahantuojat: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
- Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
- Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) On tehty Kiinassa.

#### შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატეკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირისმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლუმენლუმმა, ელექტროსტატიკურმა გამნახტებმა). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

**ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტოლთაზაცია.** ეს ნიშანი საკონელზე, საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე წინავე იმას, რომ საქონლის უტოლთაზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაზარდეს კომპანას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტოლთაზაციას.

**საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:**

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილისთვის შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მიგნით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ზავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გაითიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჭიშელზე არანაირი გარანტია არ გაცემა.
- არ გამოიყენეთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დრის. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადითთ პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწერანზე, სამედიკინო და სამრეწველო მიზნით .
- იხ. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ესპელუტაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ თიანხში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სტრანსპორტის საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვეს ყურადღებთანებას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მასისათვლები** • მოყვება აუდიო კაბელი • რეკულირებადი თავსაპურავი • რბილი და მოსახერხებელი პროტეკვის ქვიფანი ყურის ბალიშები • აქტიური ხმაურის ჩაქრობის სისტემა • ბატარეის მუშაობის დრო 50 საათამდე\*

\* მოწყობილობის მუშაობის დრო შეიძლება განსხვავდებოდეს მოსმენის რეკიმის, ხმის დონისა და გარემო პირობების მიხედვით **სპექციფიკაცია** • ხმაურის შემცირების დონე: 25+-3 დბ • აკუსმელაოტორის მოცულობა: 400 mA·h • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მემორანის დიამეტრი: 40 მმ • მგრმობილობა (ყურსასმენები): 115 dB • მგრმობილობა (მიკროფონი): -42 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰგ • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 20–16000 ჰგ • მოქმედების დიაპაზონი: 0–10 მ • უწყვეტი საუბრის/მოსმენის პერიოდი: 50 საათი • კონტეკტორები: Type-C მწერმოები: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. შენახვის ვადის შეურღლდავი ვადა. სამსახურის ვადაა 6 თვე. გარანტიის პერიოდი – 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვლოს ამ სახელმძღვანელოში მოითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) გამზადებულია ჩინეთში.

#### Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υπηληρς συχνόττας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμψεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

#### Απορίθμυ μπαταριών, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφτεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφύλαξεις κατά τη χρήση:**

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που διακισούνται αυτοδυναμη επίσκεψη. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδηγίαση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Περιλαμβάνεται καλώδιο ήχου • Ρυθιζόμενο κεφαλόδεσμο • Μαλακά και βολικά επιθέματα αορτού περιτύνει • Ενεργό σύστημα ανύψωσης θορύβου • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 50 ώρες\*

\* Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη λειτουργία ακρόασης, το επίπεδο ήτταςης και τις περιβαλλοντικές συνθήκες **Προσδιορισμός** • Επίπεδο μείωσης θορύβου: 25+-3 dB • Χωρητικότητα μπαταρίας 400 mA·h • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 115 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB • Απόκριση συχνόττας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνόττας (μικρόφωνο): 20–16000 Hz • Εύρος λειτουργίας: 0-10 m • Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 50 ώρες • Υποδοχές: Type-C

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Κατασκευασμένο στην Κίνα.

#### Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

#### Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robí označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

#### Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

##### Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otstustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevoznra sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Audio kabel uključen • Podesiva traka za glavu • Mekani i praktični jastučici za uši od proteinske pjene • Aktivni sustav za uklanjanje buke • Do 50 sati rada baterije\*

\* Vrijeme rada uređaja može varirati ovisno o načinu slušanja, razini glasnoće i uvjetima okoline **Specifikacija** • Razina smanjenja buke: 25+-3 dB • Kapacitet baterije: 400 mA·h

- Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm
- Osjetljivost (slušalice): 115 dB • Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 20–16000 Hz • Raspon rada: 0–10 m • Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 50 sati • Konektori: Type-C
- UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
- Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
- Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)
- Proizvedeno u Kini.

#### Megfelelőégi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kísérések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

#### Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei Használati óvintézkedések:**

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatt és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállításra alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Audio kábel mellékelve • Állítható fejpánt • Puha és kényelmes fehérjehab fülpárna • Aktiv zajszerű rendszer • Akár 50 óra akkumulátoros üzemidő\*

\* A készülék működési ideje a hallgatási módtól, a hangerőtől és a környezeti feltételektől függően változhat **Leírás** • Zajcsökkentési szint: 25+-3 dB • Akkumulátor kapacitása: 400 mA·h • Bluetooth specifikáció: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 115 dB • Érzékenység (mikrofon): -42 dB • Frekvenciamenet (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 20–16000 Hz • Működési tartomány: 0-10 m • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 50 óra • Csatlakozók: Type-C IMPORTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) címen érhető el. Kinában készült.



 SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM  
INŠTRUKCIE

**Vyhlasenie o zhode**  
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov**  
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácným odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**  
**Bezpečnostné opatrenia:**  
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.  
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.  
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.  
4. Nedovoľiť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.  
5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.  
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.  
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.  
8. Nekláste do úst.  
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.  
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.  
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.  
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.  
**Osobitosti** • Audio kábel je súčasťou balenia • Nastaviteľná čelenka • Mäkké pohodlné chrániče uší vyrobené z proteínovej peny • Systém aktívneho potlačenia šumu • Výdrž batérie až do 50 hodín\* **Technické charakteristiky** • Úroveň potlačenia šumu: 25+3 dB • Kapacita akumulátora: 400 mA•h • Bluetooth-zameranie: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter membrany: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 115 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčná odozva (mikrofón): 20–16000 Hz • Prevádzkový dosah: 0–10 m • Doba nepretržitého hovoru / počúvania: 50 hodín • Spojky: Type-C  
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.  
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.  
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Vyrobeno v Číne.

 SWE

TRÅDLÖST HEADSET  
BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse**  
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**  
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**  
**Säkerhetsåtgärder:**  
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.  
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.  
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.  
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.  
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.  
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.  
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.  
8. Ta inte i munnen.  
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.  
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.  
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.  
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.  
**Särdrag** • Audiokabel ingår • Reglerbar huvudband • Mjuka, bekväma protein-skum öronplattor • Aktiv bruceducerung • Batteritid: upp till 50 timmar\* **Tekniska egenskaper** • Brusreduceringsnivå: 25 + 3 dB • batterikapacitet: 400 mA•h • Bluetooth-specifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 115 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensgång (mikrofon): 20–16000 Hz • Driftområde: 0–10 m • Kontinuerlig samtal/lyssningsperiod: 50 timmar • Hane jack: Type-C  
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.  
Obegränsad hållbarhet. Livtid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.  
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Tillverkad i Kina.

 UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА  
ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності**  
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або височастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**  
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**  
**Запобіжні засоби:**  
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням  
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються  
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі  
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину  
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.  
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.  
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі  
8. Не брати до рота  
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням  
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.  
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду  
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.  
**Призначення:** устрій для персонального прослуховування звуку.  
**Особливості** • Аудиокабель в комплекті • Регульоване наголів'я • М'які комфортні амбушури з протейнової піни • Система активного шумопоглинання • Час роботи акумулятора до 50 годин\* **Технічні характеристики** • Рівень шумозаглушування: 25+3 дБ • Ємність акумулятора: 400 mA•h • Bluetooth-специфікація: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Чутливість (навушники): 115 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрофон): 20–16000 Гц • Діапазон дії: 0–10 м • Тривалість безперервної розмови / прослуховування: 50 годин • Роз'єми: Type-C  
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.  
Виробник: Гуандун Шентена Текнолоджі Ко, ЛТД. Адреса: Гоунань Віладж Індастріал Ері а, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.  
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>  
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Зроблено в Китаї.

 UZB

SIMSIZ GARNITURA  
YO'RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**  
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'laqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

**Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish**  
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Kompani olish choralari:**  
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatsilsin  
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.  
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.  
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin  
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi  
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.  
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.  
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.  
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.  
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.  
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilyotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.  
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.  
**Xususiyatlari** • Ovoz kabeli kiritilgan • Sozlanishi mumkin bo'lgan bosh tasmasi • Yumshoq va qulay proteinli ko'pikli quloq yostiqlalari • Faol shovqinni bekor qilish tizimi • 50 soatgacha batareyaning ishlash vaqti\*  
\* Qurilmaning ishlash vaqti tinglash rejimi, ovoz balandligi va atrof-muhit sharoitlariga qarab farq qilishi mumkin. **Spetsifikatsiya** • Shovqinni pasaytirish darajasi: 25+3 dB • Batareyka quvvati: 400 mA-soat • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 40 mm • Sezuvcchanlik (naushniklar): 115 dB • Sezuvcchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 20–16000 Gts • Ishlash diapazoni: 0–10 m • Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 50 soat • Ulagichlar: Type-C  
Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytida tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.

